



耶穌召集了
十二門徒，派遣他們
兩個兩個地出去！

二千一五年七月十二日 乙年 常年期第十五主日

蒙市聖湯瑪斯天主教
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二早上 8:00 a.m.

星期四早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六早上 8:00 a.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或

請個別約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需求

，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文

分載於

www.chinesecatholic.org/

news.htm

http://

www.chinesecatholic.org/

doc.htm

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

教宗 聆聽天主聖言，並把它付諸實踐

教宗方濟各在彌撒講道中指出跟隨耶穌的兩個條件，就是聆聽天主聖言，並把它付諸實踐。

當天的福音，記載聖母瑪利亞想要見耶穌，但由於跟隨耶穌的人很多，不能靠近祂。教宗說：

「可是耶穌繼續跟人說話，祂愛人，愛眾人，以致如此說：『這些跟隨我的人，這些無數的人，才是我們母親，我的兄弟。』耶穌解釋說：那些聆聽天主聖言，把聖言實踐出來的人是我的真親屬。」

聆聽聖言，並將之付諸實踐是跟隨耶穌的兩個條件，這也是基督徒的生活。僅此而已，非常簡單。

教宗說，為聆聽天主聖言，耶穌聖言，只需打開聖經，翻開福

音。但是福音章節不僅要讀，更要聆聽。教宗指出：「聆聽天主聖言，就是閱讀聖言，並說：『這聖言對我說了什麼，對我的內心有何啟發？天主通過這些話要對我說什麼呢？』」

教宗說：每一次我們這樣做，翻開福音，閱讀其中的一段，然後自問：「天主通過這段福音跟我說話，祂有向我說些什麼嗎？如果有，祂向我說什麼呢？這就是聆聽天主聖言，用耳和用心聆聽聖言。讓我們向天主聖言敞開心扉。耶穌的仇敵也聆聽耶穌聖言，可是他們接近耶穌是力圖找出祂的錯誤，給他設圈套讓祂跌倒，失去權威。他們絕不會自問：『天主在這聖言內對我說什麼？』天主不僅對所有人說話，

是的，天主對所有人說話，但祂更對我們每一個人說話。福音是為我們每一個人寫的。」

教宗接著說：當然，把聽到的聖言在生活中付諸實行「確實不易」，但耶穌是仁慈的，祂寬恕所有人，等待所有人，因為祂有耐心。耶穌接納所有人，也接納那些聆聽了天主聖言之後卻背叛祂的人。讓我們想想猶達斯，耶穌在猶達斯出賣祂的那一刻，稱他為朋友。上主常常撒播祂的聖言，祂只要求人敞開心扉聆聽祂的聖言，並樂意把聖言實踐出來。為此，我們祈求天主：「上主，求你引導我走你誠命的捷徑，也就是走你聖言的捷徑，教我學會在你的引導下實踐聖言。」

~摘自梵諦岡電台~

歡欣迎接 下半年度

時光飛逝，好像才慶祝復活節聖事沒多久，一轉眼，下半年度已經開始了；上半年度值得讓我們歡欣喜悅的是許多新教友來到本堂，也有許多來自世界各地的新成員在復活節前夕接受了領洗，加入了我們這個大家庭。

在此，我由衷地謝謝您們，為堂區付出所有的一切，使每位來參加平日彌撒及主日彌撒的教友們，都有像是回到自己的家一樣的感覺，能平安靜心地恭敬天主，參與彌撒祈禱。謝謝您們善心地捐贈食物給窮困的人，謝謝您們願意奉獻付出您寶貴的時間與才能來事奉天主，幫助教會，諸如：傳協會、禮儀事奉、教堂環境佈置維護及修繕，等等。

特別感謝教友 John Arroyo 他總是時常巡察教堂周遭，修整我們各種水電方面的需要，他總是默默地在幕後努力付出工作，以確保我們的安全同時也幫教堂節省許多錢。還有很多義工為病人送聖體，像是 Emma Romero 每個星期五都會固定到蒙特利公園醫院及幾個教友家庭拜訪送聖體。我們也有很多華人教友常去家庭、醫院做探訪，關懷長輩們及新移民教友所需要的生活協助。

這些都只是一些來自我們堂內教友的熱心與關懷的例子。身為本堂神父我以您們為榮，您們讓我體驗了這在主內無私地奉獻與關懷。謝謝您們對我及伍神父的關心與用心。使我們從來沒有餓著肚子上床休息，我們從團體中得到無限能量，使我們都覺得是受天主庇護有福氣與大家一起做著日常的牧民善功。

我們也對堂區辦事處的所有職員致上謝意，謝謝他們盡他們所能地努力工作，以確保達到各方面的需求。他們的耐心和熱心，使我們成為一個獨特的堂區，我非常肯定他們的團隊精神。

也特別感謝學校的校長-- Mrs. Gloria Castillo 和學校教職團隊，他們為我們孩子的未來所付出的努力是無價的。每年堂區支持並通過學校的學費援助計劃。我們感謝您一直以來的支持我們的堂區學校。正值我們邁入今年下半年的開始，讓我們在既有的基礎上能百尺竿頭再進一步，並以宣揚主耶穌基督的福音為首務，因為祂曾來到這世上教導我們愛人和服務他人。

Fr. John Kyebasuuta 敬上

聖道禮儀

讀經一： 七，12~15

恭讀亞毛斯先知書

那時候，貝特耳的司祭阿瑪則雅對亞毛斯說：「先見者，你走罷！趕快到猶大國去，在那裡餬口，在那裡講預言罷！在貝特耳不可再講預言，因為這裡是君王的宮廷，王國的殿宇。」亞毛斯回答阿瑪則雅說：「我本來不是先知，也不是先知的弟子，我是一個牧羊人、也是修剪無花果樹的工人。但是當我牧羊的時候，上主召了我來。上主對我說：『你去向我的百姓以色列說預言罷！』」

這是天主的聖言

答唱詠： 詠十八8~11

答：上主的規誡是正直的能悅樂心情。

- 一、上主的法律是完美的，能暢快人靈；上主的約章是真誠的，能開啓愚蒙。答
- 二、上主的規誡是正直的，能悅樂心情；上主的諭令是光明的，能照亮眼睛。答
- 三、上主的訓誨是純潔的，萬世常存；上主的判斷是真實的，永遠公允。答
- 四、比黃金，比精純的黃金更可愛戀；比蜂蜜，比蜂巢的流汁更加甘甜。答

讀經二： 一，3~14

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書

願天主我們的主耶穌基督的父受讚美！祂在天上，在基督內，賜給我們各種屬神的福分；因為祂在創世之前，在基督內簡選了我們，使我們在祂面前聖潔無瑕；祂又出於愛心，按照自己的決意，藉耶穌基督預定了我們成為祂的義子，而歸祂所有，使人頌揚祂恩寵的光榮，這是祂在愛子內賜給我們的恩寵；我們藉祂愛子的血，全憑天主豐厚的恩寵，在祂的愛子內獲得了救贖和罪過的赦免。天主把這恩寵豐厚地傾注在我們身上，賜給我們各種智慧、和明達。使我們知道祂

答：
 上主的規誡是正直的，(能悅樂心情。) 能悅樂心情。

旨意的奧秘，這都是依照祂在愛子內所定的計劃：就是按照祂的措施，時期一滿，就使上天下地的一切，重歸於基督。我們也是在基督內才得作天主的基業，因為我們是從那位按照自己旨意的計劃施行萬事者，早已預定了的，使我們這些首先在默西亞內懷著希望的人，頌揚神的光榮；你們在基督內一聽了真理的話，就是使你們得救的福音，便信從了，並且在祂內接受了恩許聖神的印證；這聖神就是我們得嗣業的保證，使天主所立為嗣業的子民、蒙受完全的救贖，以頌揚祂的光榮。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若六，64、69

答：阿肋路亞。
領：主，祢的話就是真理；求祢以真理聖化我們。
答：阿肋路亞。

福音： 六，7~13

恭讀聖馬爾谷福音

那時候，耶穌召集了十二門徒，派遣他們兩個兩個地出去，並賜給他們驅逐邪魔的權力，囑咐他們在路上除了一根手杖，什麼也不要帶：不要帶食物，不要帶旅行袋，口袋裡也不要帶錢；只要穿一雙鞋，一件內衣就夠了。祂又對他們說：「你們無論到哪裡，進入一家，就住在那裡，直到離開那個地方為止；如果某地的人不接待你們，也不聽從你們，你們離開那裡的時候，要拂去你們腳上的塵土，作為反對他們的證據。」

他們就出去宣講，勸人悔改，並驅逐許多魔鬼，給許多病人傅油，治好了他們。

這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒特別意向

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利：

- 魏凱英(五)、陳家星(五)、余黃玉玉(三)、張艷莉高賀(三)、李巧琳、鄭偉及家人(二)、尹崑崙及家人(七)、鄭益奴鄭玉珍及家人、陳喻及家人(二)、李玉青及家人(二)、李玉明及家人(二)、周德裕及家人(七)、黃小鳳及家人(七)、趙寵修及家人(三)

劉備都為妻子 潘良雯 感恩求健康(七)

Rita 為 Richard Chan 求病情康復(二)

田志英為 Dian Chen 求早日康復(四)

鄭美芳為 鄭寬用、鄭婷婷 求身心靈健康(一)

聖保祿家聚會團體為 吳華香 求身心靈健康(四)

嚴曦平、嚴照春為母親 許蔓華 求平安健康(九)

歐李麗娜為婆婆 歐林金葉 求健康祈禱(二)

Mass Intentions



鄭美芳 追思鄭寬金 求靈魂永安(一)

王傳進、陳君天 追思紀念 老友Gus Gutierrez (一)

夏麗蓮及家人 追思 母親夏趙震英 求靈魂安息於主懷(三)

楊志平 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(一)

陳文珠 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(一)

Isabel Wu 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(一)

于德蘭 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(一)

俞家子女 追思 母親俞吳桂芳 求靈魂安息於主懷(五)

蔡瑞容 追思 林遙專、蔡戰容 求靈魂安息主懷(一)

譚愛梅 追思 父親譚展超、母親何懿嫻 求靈魂安息主懷(四)

Sindy Ng 與家人 追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(八)

Jenny Kung及家人 追思先夫孔祥滙 逝世一週年求靈魂永安(三)

芥子讀經班 追思 陳大全 求靈魂安息主懷(二)

黃詩允 追思二姊黃秀琴、姪兒黃志團 求靈魂永安(三)

教友 追思 教友蔡惟善(一)

何月英 追思 母親何梅妹(十)

胡永凱 追思 父親胡德望(三)

Paul Braeckmans 追思 妻子陳秀齡

奚慶舫 追思 先夫嚴直清、先母馮幼珍

魏林瑞鶯 追思 王朱詠芳 求安息主懷(一)

薛音琪 追思 母親薛劉美華 求靈魂安息主懷

吳珍珍、王傳進 追思紀念 團員劉維鴻弟兄(九)

周淑正 追思 哥哥周國正 求靈魂安息主懷(十)

許蔓華 追思 呂吾三神父的雙親呂品槐、呂曾琴 求靈魂永安(一)

谷睿玲及家人 追思 父親谷震宇逝世13週年、母親谷王愛君逝世7週年

Agnes Truong 追思 爺爺張南、外公王錫棠、舅父王建榮(九)

張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(二)

Ana 追思 父親黃純、母親羅黃林月英、哥哥黃世平

教友 追思 周貞德 修女、李志賢神父、林平華神父

田志英為眾嬰靈 求靈魂安息

曹善玲、歐李麗娜為 煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(二)

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡金榮，李秀英，李勳，林麗卿，王炳燈，Rick Wong，鄭恩傑，張榮生。
- ✦ 請為病人求健康：劉大光，鄭婷婷，吳華香，余碩忠，Thomas朱。
- ✦ 請為 李巧琳，鄭偉 的所有需要祈禱
- ✦ 請為新亡者靈魂永安祈禱：鄭寬金。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。
- ※ 請團員每月第一個主日，配戴十字架。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝璧君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，羅李月優，劉戊鏗，吳華香，鄭婷婷，Francisca Tsui，伍惠蓮，徐林掌興，Rick Wong，蔡叔滿，Richard Chan，費卓偉，葉素貞修女，許斐德修女。

每日讀經：

- 七月十三日：出一 8-22；瑪十 34-41
- 七月十四日：出二 1-15；瑪十一 20-24
- 七月十五日：出三 1-12；瑪十一 25-27

蒙市華人教友傳協會消息

歡迎：目前在華盛頓特區攻讀博士學位的陳廣前神父(Fr. John Chen)7月份至8月5日蒞臨本堂主祭中文彌撒。他是於1999年在中國陝西晉升神父的。請為他的福傳使命祈禱。

安息年假期：任職神父每七年便有半年的安息年休假，伍神父將開始他的安息年假期至今年11月。首先他會前往以色列朝聖，接著還會回修院進修西班牙語，10月份會帶領教友回台灣朝聖。他不在的期間，將會有幾位不同的神父來到我們教堂為大家服務。請大家為伍神父的進修及旅遊平安順利祈禱。

傳協會會議：本主日彌撒後11:00am。聯絡：Philip蔡 785-979-0566。地點：堂區辦事處的餐廳。敬請相關人員參加。

台灣朝聖共融旅遊團：時間：10月7-20日，是一個拜訪教堂教友信仰分享聆聽交流的旅程。帶隊：伍國超神父。總費用不含機票\$1,800元，定金\$200元，7月底前需付清餘額，支票請寫 CCA of STA，名額有限。請提供護照影本，以申請參加「四海同心」慶祝大會。報名：吳嘉寶 323-264-4448，馬明睿 626-382-6088。

NBC籌款餐會：8月9日(日)下午5點。地點：NBC海寶海鮮餐廳。請邀請您的家人朋友一起來共進晚餐。不單只有享用美食，還有國家一級演奏家何王保表演(曾受邀白宮)、魔術及南家土風舞的精彩表演。本主日開始售餐券，每張50元，所籌得款項將全數支援堂區財務基金。詳情請參閱本主日夾頁。

※徵求教友和廠商的贊助，如果您有電影院、餐廳、百貨公司或超市的禮券或票券，請於8月1日前慷慨捐贈，如有需要可提供抵稅收據。

年度全堂禮儀事奉人員烤肉聚餐日：7月18日(六)6:30pm，Fr. John 誠摯地邀請所有禮儀事奉人員參加，簽名單在教堂更衣所，或連繫：禮儀總召張少康 562-286-3072。

芥子讀經班：時間：彌撒後11:15-12:30pm。主題：羅馬書—基督徒應有的生活。聯絡：劉鎮邦 323-464-5976。地點：第三教室。

華夏保祿教友家庭聚會：時間：7/16及7/23的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响 626-757-2979，鄭弘 626-674-2338。

蒙市 喜樂讀經班 慕道班 RCIA 課程

時間：主日彌撒後11:10am~12:45pm

| 日期 | 主題 | 主講 |
|---------|----------------------------------|--------|
| 7/12/15 | 舊約訓誨文學:約伯傳,聖詠集,箴言,訓導篇,雅歌,智慧篇,德訓篇 | 蔡展鋒 教授 |
| 7/19/15 | 新約羅馬人書 1-4章 | 李偉平 神父 |

※本課程為聖經初學者特別準備的系列講座，請攜帶聖經，筆和筆記本準時出席。欲購聖經請洽華人辦公室。

※ 7月26日暫停乙次

※ 本主日地點：新禮堂

聯絡：Tom陳 626-757-2979，Cecilia李 626-315-7829
Alan游 626-673-2182，王 萍 626-841-3773
Thomas朱 626-379-6316。

- 七月十六日：出三 13-20；瑪十一 28-30
- 七月十七日：出十一 10-15；瑪十一 20-24
- 七月十八日：出十二 37-42；瑪十二 14-21
- 七月十九日：耶廿三 1-6；弗二 13-18；谷六 30-34

土風舞班(華人)：時間：每週三7/15晚上(7:30-9:30pm)。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧 626-456-1900 或小辦公室報名。

傳信與關懷：歡迎索取傳信與關懷季刊。

蒙市新約讀經分享：時間：每月第二及四的週五 7:30pm-9:30pm。帶領：蔡展鋒教授。主題：若望福音。地點：第五教室。歡迎參加！聯絡 Jennifer 黃 626-758-8938。

協力福傳現況：
◎教區設定目標：\$33,200.00
◎目前實收總數：\$19,295.00
◎目標差距：\$13,905.00元
請繼續支持並為此意向祈禱。由總教區推動，為幫助其他經濟有困難的教堂及學校。請繼續關心支持，請於捐款信封上註明：STAC429，放在奉獻籃或交到小辦公室；而後再轉呈總教區。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：7/17及8/7的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍 626-759-0142，甄晶 626-636-7220，王鄭紅 626-782-2933。粵語：葉慧娜 626-780-3271，Peter梁 626-818-2876。

耶穌慈悲聖心祈禱小組：專為煉靈嬰靈祈禱。每主日上午11:45am。地點：藍棚下。連絡：朱勇(Joseph) 626-200-9889。歡迎參加！

愛加倍音樂小組：將於8月22日(星期六)特別從台灣邀請陳名博等音樂人舉辦「希望，是祢」音樂分享會。地點：新禮堂。歡迎教內外朋友踴躍參加。聯絡：Anny Yang 248-701-1999。

特別捐款：本主日第二次奉獻將支援「National needs combined collection」基金，幫助黑人及印第安窮困的教區，請教友踴躍支持。黃色或金黃色信封內的捐款，仍然是做為支援華人福傳工作之用。

堂區主日捐款報告：本堂區上主日第一次捐款：\$6,434元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

敬請支援華人傳教工作：上主日第二次奉獻收得\$983元感謝您的慷慨支持！

CCA中文網頁：歡迎舊雨新知造訪我們的新網頁，我們會陸續將資料上載，謝謝您的耐心與支持！一樣的網址
www.chinesecatholic.org

喜瑞都華人天主教聯誼會
Holy Family Catholic Church
18708 S. Clarkdale Artesia
中文彌撒：1st、3rd 主日 2：30pm。
查經班：1st、3rd 星期五 7：30pm
請電：562-818-2255 562-802-8851
http://
cerritoschinesecatholicassociation.blogspot.com/

蒙市華人傳協會

輪值理事：

蔡柏青 785-979-0566

顧問團：

馬明睿 626-382-6088

朱威 626-294-0748

葉翔 626-709-6006

禮儀委員會

張永康 562-865-9359

黃詩元 626-758-8938

馬明睿 626-382-6088

家庭彌撒

陳皓 626-294-0748

青年彌撒

李曉鳳 626-823-7745

福傳：

Tom 陳 626-757-2979

鄭弘 626-674-2338

王萍 626-841-3773

靈修：

潘惠珍 626-388-9646

葉慧娜 626-780-3271

王鄭紅 626-782-2933

堂內關懷：

鄭弘 626-674-2338

堂外關懷：

余佩瑜 626-379-9103

長青會：

王鶴蓉 323-721-5190

活動(節目組)：

王蘭欣 626-872-4523

活動(佈置組)：

朱威 626-294-0748

財務：

俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：

楊莊予 248-701-1999

青年牧民：

彭克文 626-592-7836

宗教教育：

黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：

吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊

編輯指導：

伍國超神父

編輯小組：

王海瀛

許容榕 (Sherry)

廣告接洽：

吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：

U.S. Printing

626-289-1577



Paul Lam
林瑞祥
Pre-Planning Advisor
INSURANCE
Lic. # 0F43637

專精項目
預售福地
平碑、立碑、靈骨塔
及家族墓園，可分期付款
預售福壽保險計劃
精通國、粵、上海、英語
親切服務，細心解說，免費接送
626-628-4889 24 hrs / 二十四小時

專業電工
三十年經驗
做工精而細
教友 范先生
(626) 315-4088

鋼琴老師 歐小姐
UC Davis 學士學位/
CM 高級水準證書
學習地點：Alhambra
中、英文教授
對象：兒童，成人
\$20/30分鐘；\$30/60分鐘
第一堂課免費
演奏會比賽和 CM 考試機會
626-399-2342

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

MA 永佳報稅
TAX CORP.
關咪咪 MAGGIE KWAN
Enrolled Agent
7500 East Garvey Ave.
Rosemead, CA 91770
TEL 626-280-9177

永發鐵工廠
精製各種鐵門，鐵窗，
欄杆，樓梯，扶手，陽台
多年經驗 各種焊接維修
承做電動鐵門 免費估價
免費維修 信譽保證
聯繫人：周先生
手機：(626) 975-7458

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801
●晝夜接聽電話 ●服務親切週到 ●通曉中西禮俗
●國外殯儀安排 ●禮堂寬敞富麗 ●專家製殯化妝
●專人設計墓碑 ●各地風俗禮儀 ●遠近委託妥善
●代售最佳福地 ●運送各地遺體 ●來美安葬事宜
●免費擇日入殮 ●清貧費用隨意 LIC # FD-37

接送專車
政府註冊 機場特許
旅遊觀光 長短包車
教友 顧先生
(626) 679-8064
yangyangdie@hotmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
●福州魚丸、魚干、干貝
●茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健品
修理電腦
127 S. Garfield #8
Monterey Park, CA 91754
教友余錦秀：626-280-1666

主內平安
蒙特利保險 Lic#0668913
精通者英紅藍白卡、健康險
人壽、汽車、房屋險
(626) 308-1519 免付費電話(866)830-6888
755 S. Atlantic Blvd., Monterey Park, CA 91754

專精 銀行拍賣&貸款
1% 佣金 限賣方教友
提供貸款合格證書
可不查收入、沒綠卡、
0 Point/Fee、FHA，保密隱私
AAA Capital Financial, Inc.
陳美智, M.M.V. 626-617-2227
執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車
TCP號碼：33145 B
機場接送 旅遊包車
教友用車 享有優惠
教友 于先生
(626) 227-5758
ybjmtyby123@gmail.com

祝福 職業介紹所
人找事 事找人
餐廳工作 老墨 家庭(月子)保姆
裝修大小工 代訂國際國內機票 灰狗巴士
開手機/手機充卡/電話卡 教友：陳聖響
Tel: 626-288-2658 手機：626-757-2979
205 E. Garvey Ave., Monterey Park, CA 91755

SÉBASTIEN LUKE
高級訂製
婚紗 晚禮服
教友 陸先生
(626) 841-0098
info@sebastienluke.com

小天使幼兒學校
BETHEL
DAY CARE CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花 台灣幼兒園長 40 年
Tel: 626-288-8322 7732 E. Emerson Place
手機：626-833-6665 Rosemead, CA 91770